

Noviembre 2019

Escuela Southwest

340 Litchfield Street, Torrington, CT 06790

<http://torringtonsouthwest.s16.sharpschool.com/>

T: 860-489-2311 Fax: (860) 489-2324



Próximos Eventos

3 de noviembre:
Comienza el Cambio de Verano; Fall back one hour

5 de noviembre NO HAY CLASES /Día de Elecciones; Día de Desarrollo Profesional del Distrito

8 de noviembre:
Programa de Día de Veteranos en Southwest

11 de noviembre: NO HAY CLASES - Día de Veteranos

12-14 de noviembre:
Conferencias de Padres

12-18 de noviembre:
Feria de Libros en la Biblioteca Centro de Medios

13 de noviembre:
Reunión Junta de Educación en THS; 6 PM

Parent
Teacher
Conferences

Behavior
Teamwork
Grades

Progress
Goals
Achieve

Communication
Homework

FECHAS	Torrington & Vogel-Wetmore	Forbes & Southwest
Martes 12 de noviembre	4:30 - 6:30 PM	5:30 - 7:30 PM
Miércoles 13 de noviembre	5:30 - 7:30 PM	4:30 - 6:30 PM
Jueves 14 de noviembre	2:00 – 4:00 PM	2:00 – 4:00 PM

Cuidado por Sí Mismo, Cuidado por Otros



Mensaje de la Principal

Saludos Familias de Dragones de Southwest:

La Escuela Southwest continúa con el ajetreo y el bullicio al comenzar el mes de noviembre. Al acercarnos al fin de nuestro primer trimestre, seremos los anfitriones de una Asamblea de Apreciación a los Veteranos para las familias y amigos de nuestra familia de Southwest; también tendremos nuestras Conferencias de Padres de Otoño, sus niños(as) recibirán sus informes de progreso basados en los nuevos estándares y seguido comenzamos la temporada de festividades con El Día de Acción de Gracias el 28 de noviembre. Con la llegada del Día de Acción de Gracias a la vuelta de la esquina, uno no puede evitar sentir gratitud por toda la gente que hacen una diferencia en las vidas de nuestros(as) niños(as). Les damos las gracias a nuestros(as) empleados(as) que trabajan incansablemente por nuestros(as) niños(as) en Southwest. Nuestros(as) maestros(as), secretaria, paraeducadores, conserjes, sustitutos, empleados(as) de la cocina, y conductores de autobuses— todos tienen un rol muy importante sirviendo a los mejores intereses de los(las) estudiantes. Somos muy afortunados de tener unos(as) empleados(as) sobresalientes que demuestran cada día cómo *Cuidan por Sí Mismos y Cuidan por los Demás*. Gracias por compartir y confiar a sus niños(as) con nosotros.

Bendiciones para usted y su familia,

Mary Ann C. Buchanan, Ed. D., Principal





Guía para las Escuelas Públicas de Torrington Basada en Estándares Elementales Informe del Progreso 2019-2020

Esta guía proporciona información sobre los nuevos informes de progreso basados en estándares de las Escuelas Públicas de Torrington. El informe de progreso es una herramienta de comunicación entre la escuela y el hogar para reflejar el progreso de un niño/a, en el crecimiento académico, personal y social. El progreso de los estudiantes se medirá continuamente durante todo el año, pero los informes de progreso se enviarán a casa tres veces al año.

Preguntas Frecuentes

Cuáles son los estándares?

El Informe de Progreso Elemental de TPS está alineado con los Estándares Estatales Básicos Comunes (CCSS). Los CCSS son un conjunto de rigurosos estándares en Artes del Lenguaje Inglés y Matemáticas. Para obtener más información sobre las normas, visite <https://ctcorestandards.org>.

Que es la puntuación basada en estándares?

El propósito de la puntuación basada en estándares es identificar el progreso de un estudiante hacia el cumplimiento de un estándar.

Por qué pasamos de las tarjetas de calificaciones con letras a los informes de progreso basados en estándares?

Los informes de progreso basados en estándares reflejan con mayor precisión el rendimiento de un estudiante. Estos informes muestran el progreso de un alumno hacia el cumplimiento de un estándar. Las calificaciones de las letras reflejan un promedio del desempeño de un estudiante. Por ejemplo, un estudiante puede inicialmente tener problemas con un estándar y luego cumplirlo. Un informe basado en estándares reflejaría esto, un Informe de calificación con letras promediaría las calificaciones y podría no mostrar el cumplimiento del estándar.

Cómo se reporta el progreso de mi hijo/a?

El informe de progreso se desglosa por área temática, con descripciones que reflejan el CCSS. Las áreas temáticas no tendrán una calificación general. En su lugar, verá una barra de progreso para cada descripción que indicara dónde está la comprensión actual de su hijo/a, en relación con la expectativa.

Cómo sabrán los padres/tutores de cómo está progresando su hijo/a, hacia los estándares para el fin de año?

Los estándares se evalúan en una escala de 1, 2, 3, 4. (Consulte el gráfico de descripción en la última página) La puntuación indicará como está el progreso su hijo/a, en relación con el cumplimiento de los estándares. Además, habrá una barra en el informe de progreso para proporcionar el progreso de su hijo/a, de una manera visual.

Evidencia Utilizada para Evaluar el Progreso Hacia los Estándares

Los maestros recopilarán evidencia del aprendizaje de los estudiantes de las siguientes maneras:

- Recopilación y análisis del trabajo diario
- Notas observadas reunidas durante instrucción/discusión, individualmente y en grupos pequeños
- Desempeño de Tareas
- Evaluaciones formales e informales

Porque no se enumeran todos los estándares en el informe de progreso?

Debido al número de estándares, evaluar cada estándar en cada nivel de grado sería abrumador. Además, muchas normas no se enseñan de forma aislada, por lo que no es necesario enumerarlas por separado.

Por qué no puedo ver las "calificaciones" de mi hijo/a, en el Portal para Padres?

La puntuación basada en estándares se basa en el cumplimiento de los estándares. Cuando se utiliza este tipo de sistema, un profesor está midiendo el crecimiento de un estudiante con el tiempo. A lo largo de un periodo marcado, el maestro recolectará los trabajos de los alumnos, tareas y evaluaciones. Al final de este periodo de calificación, el maestro analizará la colección de los trabajos para ver qué tan cerca ha llegado cada estudiante a cumplir con el estándar. Las evaluaciones más recientes tendrán prioridad, ya que son las que demuestran el nivel actual de rendimiento de cada estudiante. Con la calificación basada en estándares, estamos viendo como están en el momento, en vez de como están en cierto momento en cualquier tiempo, que sería el caso de un sistema de calificación tradicional. Su hijo/a, traerá trabajos completos, tareas y evaluaciones a casa durante el periodo de marcado que continuará manteniéndolo al tanto de su progreso. Sin embargo, las calificaciones tradicionales ya no se introducirán en el Portal para Padres, ya que el portal no se alinea con un sistema basado en estándares.

Mi hijo/a, seguirá recibiendo comentarios de su maestro en su informe de progreso?

Sí. La retroalimentación individualizada es un componente esencial de la calificación basada en estándares.

Cómo afectará esto a los estudiantes que reciben servicios de educación especial?

Los estudiantes que reciben apoyo de Educación Especial continuarán trabajando en las metas del IEP tal como lo han hecho en el pasado. El maestro de Educación Especial y el maestro de Educación General colaborarán para informar sobre el progreso de los estudiantes.

Descripción del Informe de Progreso Académico

Cada estándar académico sobre el informe de progreso se evaluará en función de los siguientes criterios. Se les da puntuaciones de 1, 2, 3 o 4 en lugar de calificaciones de letras. Una puntuación de tres se define como cumplir con el estándar de nivel de grado. Se da una puntuación de No evaluado (NA) para cualquier estándar que no se evalúe en un trimestre:

4	<u>Exceder la Meta del Trimestre</u> El estudiante supera actualmente el objetivo del trimestre. El rendimiento se caracteriza por una demostración consistente y eficiente del estándar.
3	<u>Cumplir la Meta del Trimestre</u> El estudiante actualmente cumple con la meta del trimestre. El rendimiento se caracteriza por una demostración independiente del estándar.
2	<u>Progresando hacia la Meta del Trimestre</u> El estudiante está progresando hacia la meta del trimestre. El rendimiento se caracteriza por la demostración del estándar con soporte.
1	<u>Mínimo Progreso Hacia la Meta del Trimestre</u> El estudiante no está cumpliendo con la meta del trimestre. El estudiante demuestra dificultad para entender el estándar.

Meta del Estudiante: Correr la Bicicleta Por Sí Mismo



4

Excediendo la Meta del Trimestre

¡El(la) estudiante puede correr la bicicleta independientemente, y también hace trucos!



3

Alcanza la Meta del Trimestre

¡El(la) estudiante puede correr la bicicleta con éxito independientemente!



2

Llegando hacia la Meta del Trimestre

El(la) estudiante pedalea bien y no se cae siempre y cuando alguien lo(la) esté ayudando.



1

Progreso Mínimo hacia la Meta del Trimestre

El(la) estudiante corre la bicicleta pero necesita rueditas de entrenamiento.

Dragones del Mes de Septiembre



Estudiantes (Izquierda a Derecha): Equipo Púrpura del 5to Grado– Jerenys Loja; Equipo Amatista del 5to Grado– Shirley Loja; Equipo Púrpura Real– Christopher Pineda; Equipo Shamrock del 4to Grado - Dylan Tucciarone; Equipo Jade del 4to Grado - Dylan Juliano; Equipo Esmeralda del 4to Grado – Gracie Lucas

Cada estudiante recibió un Certificado de Apreciación y un Dragón Impreso en 3-D.

Los Dragones del Mes de OCTUBRE serán anunciados durante la asamblea de noviembre.

Mensajes de Maestros(as)



Mrs. Hammer; Mrs. Martin
Jade Team – Grade 4

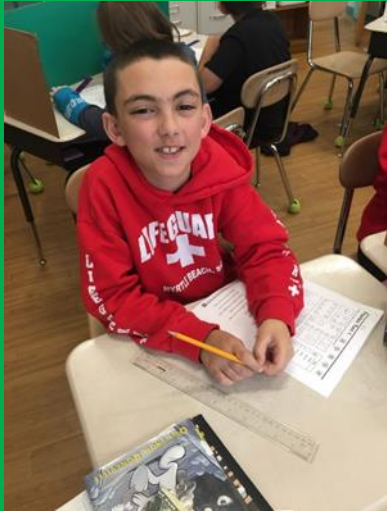
Nuestros(as) estudiantes del Equipo Jade ya han comenzado la segunda unidad de matemáticas. Construimos un despliegue de base de decenas para ayudar a crecer nuestra comprensión de valor de lugar más allá de unos, decenas y cientos. Estamos aprendiendo a dibujar matrices y modelos de área para resolver problemas de multiplicación de dos dígitos. Los estudiantes también ampliaron su conocimiento de las tablas de coeficientes trabajando con compañeros(as) para completar las franjas de coeficientes. En ciencia, los(las) estudiantes del Equipo Jade están aprendiendo sobre las formas en que las rocas pueden descomponerse y dejarse llevar y el impacto que esto tiene en el ciclo de vida de una montaña. Hemos hecho algunas investigaciones como Viento vs. Desierto para ayudarnos a entender estos procesos. Los(las) estudiantes disfrutaron en especial la actividad de batido de cubo de azúcar la cual ayudó a mostrar lo que le puede pasar a las rocas a través del tiempo.



La clase de la Sra. Martin ha estado ocupada en el taller de escritura. Los(las) estudiantes han estado haciendo borradores y revisando sus piezas de ficción realística para tenerlos listos para ser publicados. Tenemos muchos(as) escritores(as) talentosos(as) que están practicando muchas destrezas diferentes, incluyendo el fortalecimiento de sus elecciones de verbos. Los(las) estudiantes también están mejorando su uso de diálogo para mover sus historias y mostrar cómo se siente un personaje sin decírselo al lector. ¡Estaremos publicando historias sobresalientes muy pronto!

En la lectura, ya casi terminamos con nuestra unidad de estudio de personajes y nuestra novela de la clase, "The Tiger Rising". Los(las) estudiantes están practicando su "Signpost" llamado "Contrastes y Contradicciones." Este punto de referencia "signpost" ayuda a los(las) estudiantes a parar de leer y pensar por qué un personaje está diciendo o haciendo algo inesperado. Desde ese punto, podemos hacer predicciones e inferencias sobre la trama. Muchos(as) estudiantes han disfrutado la profundidad de la discusión y el análisis de personajes durante esta unidad. Tengo unos(as) tremendos(as) participantes en ambas clases.

En estudios sociales, hemos terminado nuestra unidad de destrezas de mapas y ahora estamos comenzando a estudiar las regiones de los Estados Unidos. La primera region será el Noreste, ¡así que estaremos aprendiendo mucho sobre la cultura y la geografía de donde vivimos!



Mrs. Yagid; Mrs. Lebel
Shamrock Team – Grade 4

Octubre fue un mes muy ocupado para nuestros(as) estudiantes. Leimos algunas historias de ficción facinantes que nos dieron mucho que discutir, incluyendo lo que los(las) estudiantes entendieron de las lecciones en los cuentos. Los(las) estudiantes han mejorado sus destrezas para cuando presenten evidencia del texto verbalmente y escrito.

Hemos comenzado nuestra escritura narrativa con historias personales. Los(las) estudiantes pueden describir su pensar y pueden incluir diálogo y lenguaje figurativo para ayudar al lector a entender la experiencia. Las lecciones de edición continuarán a través del año.

En las matemáticas continuaremos enfocándonos en matrices de multiplicación y tablas de relaciones. También estaremos desarrollando una comprensión más fuerte de cómo descifrar los problemas de la historia. En la ciencia continuamos nuestra investigación sobre los cambios de la Tierra, incluyendo la de placas tectónicas. Ahora estamos ahondando en cómo la erosión y la erosión afectan la superficie de la Tierra.



Mrs. Melaragno; Mrs. Bruno; Mrs. Mooney
Emerald Team – Grade 4

En el Taller de Lectura, mis dos clases están en el corazón de nuestra novela, *The Tiger Rising*, de Kate Dicamillo. Hemos llegado a conocer a estos personajes muy bien y hemos estado trabajando para ponernos en los zapatos del personaje. Hemos notado puntos a lo largo de la historia donde el personaje cambia o muestra una acción que contradice lo que usualmente hace. Cuando notamos estos cambios, nos detenemos y nos preguntamos: ¿Por qué el personaje estaría actuando de esta manera? Al responder a esta pregunta, somos más capaces de entender los motivos, deseos, necesidades e intenciones de un personaje. El trabajo que hacemos con *The Tiger Rising* se traslada a los propios libros independientes de los estudiantes.

Estamos en la etapa de redacción del Taller de Escritores. Los estudiantes han creado un folleto de redacción, con una página dedicada a una escena particular. Los estudiantes están llenando sus escenas para sus historias de ficción realistas con un montón de "muestra" no "digas", verbos jugosos y detalles elaborados. Esto da al lector una imagen en sus mentes y permite que la historia cobre vida. ¡No puedo esperar a compartir nuestros productos finales con ustedes! En Estudios Sociales hemos terminado nuestra unidad de Estudios de Mapas. Estamos avanzando en el estudio de las regiones de los Estados Unidos. Estamos empezando con nuestra propia región del noreste. Los estudiantes están siendo expuestos a podcasts y se les está enseñando cómo tomar notas sobre información importante. Aprenderemos por qué la proximidad al agua era tan importante para el asentamiento en nuestra región. Analizaremos el impacto de los ríos y los cursos de agua en el comercio colonial y poscolonial y evaluaremos por qué la gente se ha trasladado desde la época colonial hasta nuestros días hacia y desde el noreste. Estoy emocionada por un mes lleno de muchas cosas. ¡Espero ver a muchos de ustedes en las conferencias! ~ Sra. Mooney

Clase de salón hogar de la Sra. Bruno (ELA) :

Clase de la Sra. Bruno (ELA):

Nuestra clase está terminando la segunda unidad de lectura, Interpretando Personajes. Nuestra clase ha amado leer, *The Tiger Rising*. Nos ha ayudado a entender realmente cómo determinar qué hace que un personaje marque. Nuestra clase ha comenzado a usar nuevas estrategias de lectura llamadas mensajes de signos. Nuestro primer cartel es Contraste y Contradicciones. Aprendimos a buscar personajes que hicieran lo contrario de lo que han estado

diciendo o haciendo a lo largo del libro. Una vez que hayamos terminado, pasaremos a nuestra unidad de lectura y escritura de no ficción.

En Estudios Sociales nuestra clase ha estado estudiando las regiones de los Estados Unidos. Nuestra primera parada es la región noreste. Nos hemos centrado en estos tres puntos: Examinar por qué la proximidad al agua era tan importante para el asentamiento en la región, analizar el impacto de los ríos y cursos de agua en el tiempo colonial y post-el comercio colonial, y evaluar por qué la gente se ha movido hacia y desde el noreste de los tiempos coloniales a la actualidad.

Clase de la tarde de la Sra. Bruno (STEM):

Nuestra clase ha estado disfrutando mucho de la unidad Mundo Cambiante. Ahora mismo estamos a punto de terminar nuestra tercera secuencia de aprendizaje de la unidad. Hemos estado realizando experimentos con la erosión y la erosión para ver cómo los paisajes se ven afectados por el viento, el agua, la gravedad, el hielo y los seres vivos. En matemáticas, hemos estado resolviendo problemas de multiplicación de varios dígitos mediante la construcción y el bosquejo de matrices. Usaremos nuestro conocimiento para resolver problemas de varios dígitos para ayudarnos a resolver problemas de historias de multiplicación. Terminaremos nuestra unidad sumergiéndonos en la división. Se les presentará los restos y aprenderán qué hacer con los restos.

Matemáticas – Bridges en Matemáticas - ~ Sra. Melaragno

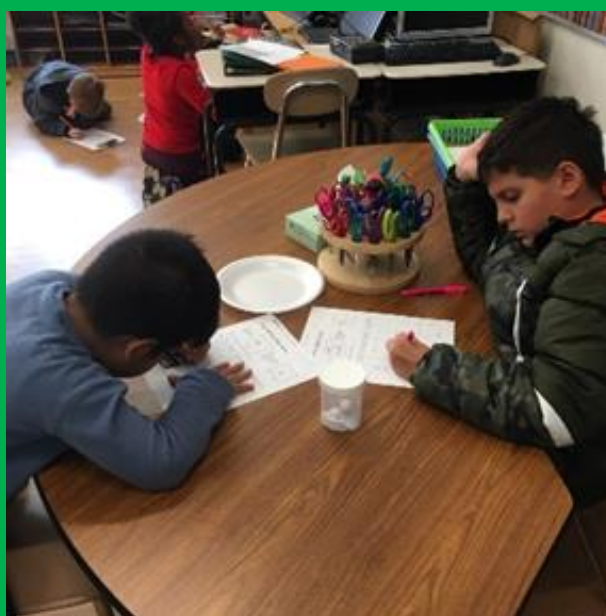
Hemos terminado la Unidad 1 y seguimos trabajando con la Unidad 2. La Unidad 2 se centra en la multiplicación de dígitos y la división temprana. Los(las) estudiantes han utilizado diez piezas de área base para investigar patrones de

valor de lugar, así como ecuaciones modelo y para resolver problemas de multiplicación de un solo dígito y de dos dígitos.

Los estudiantes pasarán de construir matrices de multiplicación a dibujarlas para encontrar soluciones, así como escribir e interpretar problemas de multiplicación. También se cubrirán los problemas de división con restos.

Ciencia

Los estudiantes continúan aprendiendo sobre Nuestra Tierra Cambiante y los factores que afectan los cambios vistos. El experimento de “Graham Cracker” se utilizó para ayudar a los estudiantes a ver cómo es posible el movimiento de placas tectónicas y el papel que desempeña la energía en la formación y el crecimiento de las montañas. Después de este entendimiento, el foco cambió de la formación de la montaña al nacimiento de las rocas y cómo la erosión causa o promueve cambios vistos. El experimento del cubo de azúcar se utilizó para mostrar a los(las) estudiantes cómo un sólido puede descomponerse con el tiempo. Hemos comenzado a estudiar el desgaste y la erosión y los experimentos/investigaciones continuarán abarcando temas como: viento vs. desierto, congelamiento vs. deshielo, y agua vs. montaña.a~ Sra. Melaragno





Mrs. Wollschlager; Mrs. Palladino
Violet Team – Grade 5

En matemáticas, estamos al principio de una investigación fraccionada. Los(las) estudiantes están notando cómo diferentes fracciones pueden estar relacionadas con los relojes y con el dinero, y cómo podemos usar lo que sabemos sobre el dinero y el tiempo para resolver problemas de suma y resta de fracciones. También hemos estado investigando dónde pertenecen las fracciones en una línea numérica. Teníamos una mezcladora de fracciones donde los(las) estudiantes comparaban fracciones para determinar si eran más grandes o más pequeñas. ¡Luego sacamos nuestras fracciones y creamos una línea numérica humana! Hubo mucha discusión sobre qué estrategias podíamos usar para averiguar dónde pertenecía cada una de nuestras fracciones. A continuación, exploraremos el concepto de fracciones equivalentes. Nuestro trabajo científico se ha centrado en observar y explicar los patrones predecibles del día y la noche, estaciones, longitudes de sombras y fases de la luna. Los(las) estudiantes están encontrando formas de usar modelos para explicar cómo la inclinación de la Tierra y su órbita alrededor del Sol crean nuestras estaciones. También hemos investigado cómo cambian nuestras sombras con la hora del día y la posición del Sol durante diferentes estaciones. Nuestro más reciente desafío de diseño fue un Puffmobile. Usando 4 dulces salvavidas, 3 pajitas, 2 clips de papel y 1 pedazo de papel, los(las) estudiantes construyeron un auto que fue dado energía solo por su aliento. Contaron cuántas caladas se necesitaron para mover su coche 6 pies. Luego rediseñaron su coche para ver si podían mejorar su rendimiento. Había muchos diseños creativos.



Hemos estado muy ocupados en la clase de Humanidades de la Sra. Palladino. Este mes, ampliamos nuestro repertorio de estrategias de lectura con nuevas señales. Ahora podemos identificar Contrastes y Contradicciones, Momentos Aha, Palabras de los Sabios, y señales que vemos una y otra vez para ayudarnos a interpretar los libros que estamos leyendo. Perfeccionamos nuestras habilidades para identificar rasgos de carácter y temas. En Escritura, trabajamos en la edición y revisión de nuestras narrativas personales. Nos enfocamos en incluir todos los elementos de la historia y centrarnos en un pequeño momento. Aunque somos jóvenes, encontramos muchos momentos sobre los que escribir. Echa un vistazo a nuestros libros de Narrativas Personales y Memorias. Para mejorar nuestra ortografía, comenzamos nuestro estudio de palabras con el programa Words Their Way. También estamos aprendiendo acerca de los patrones de palabras. En Estudios Sociales, estamos aprendiendo sobre las colonias de Nueva Inglaterra. Como colonos, no vinimos a Norteamérica con mucho, así que aprendimos a hacer trueques entre nosotros y con los nativos americanos también. Intercambiamos velas, pescado, carne, huevos, leche, tela, wampum y otros bienes. Cada colono intercambió con éxito productos útiles. ¡También aprendimos inadvertidamente sobre la economía básica y la oferta y la demanda!





Mr. McCotter; Mrs. Lage
Royal Purple Team – Grade 5

Humanities

Los(las) estudiantes han estado trabajando duro en el Reader's Workshop. Están terminando su segunda novela del Book Club. Los(las) estudiantes han trabajado para profundizar su comprensión de estos libros estudiando personajes, analizando temas y discutiendo su lectura en grupos. Nuestra próxima unidad se centrará en la lectura de texto de no ficción.

En el área de la escritura, los(las) estudiantes están terminando nuestra unidad de narrativas personales. Han trabajado duro para mejorar estas pequeñas historias del momento y estaban orgullosos(as) de compartir sus artículos publicados. Nuestra próxima unidad se centrará en la escritura de opinión.

Nuestro estudio de la Historia Americana en Estudios Sociales se ha centrado en la América colonial. Los(las) estudiantes han aprendido sobre la historia y la vida cotidiana de este período de tiempo. Hemos estudiado las colonias de Nueva Inglaterra y las colonias medias. Nos centraremos en las colonias del sur.

STEM

Nuestras dos primeras unidades en matemáticas han tratado con volumen y fracciones. Los(las) estudiantes han utilizado manipulativos, representaciones dibujadas y pensamiento abstracto para demostrar su pensamiento. Esta es nuestra primera unidad en fracciones, con suma y resta con diferentes denominadores. En unidades posteriores nos moveremos a multiplicar y dividir fracciones.

En Ciencia nuestro enfoque ha sido en patrones con el Sol, la Tierra y la Luna. Los estudiantes han realizado actividades prácticas para ayudar a descubrir por

qué tenemos día y noche, así como las fases de la luna. Luego hemos aplicado nuestro pensamiento para crear modelos visuales que expliquen estos fenómenos. Con el fin de rastrear los datos, también hemos estado monitoreando el amanecer y la puesta del sol para ver cómo la cantidad de luz solar diaria disminuirá hasta que llegemos al Solsticio de Invierno.

¡Nuestro equipo también tuvo la suerte de tener un proyecto financiado por Doners Choose! El Sr. Mccotter creó un proyecto para conseguir materiales adicionales de Maker Space para el salón de clases. Cuando fueron entregados por primera vez los(las) estudiantes tuvieron la oportunidad de probar todos los materiales. Estamos muy emocionados de poder utilizar estos durante nuestros Viernes Espaciales Maker.





Miss Gorman; Mr. Parkhouse; Mrs. Alamo – long term substitute teacher for Mrs. Giampaolo
Amethyst Team – Grade 5

Los(las) estudiantes que ven al Sr. Parkhouse terminaron recientemente un breve estudio de la Guerra del Pequot y el impacto que tuvo en los primeros pobladores de Connecticut. Además, los(las) estudiantes han estado leyendo sobre diferentes personajes en sus clubes de lectura. Una de las pocas preguntas clave en las que los(las) estudiantes han estado pensando mientras

leen su libro es: ¿Cómo puedo usar lo que sé sobre personajes para determinar temas? Al Sr. Parkhouse también le gustaría que le pida a su alumno que recite y hable sobre la promesa de la clase. Es una promesa sobre cómo tratar a los demás.



En las clases de la Sra. álamo los(las) estudiantes han aprendido las conexiones entre fracciones y dinero. Están usando el dinero como modelo para encontrar fracciones equivalentes. Además, han aprendido la diferencia entre un numerador y un denominador. La clase ha explorado fracciones en un reloj, otro modelo para aumentar una mejor comprensión de fracciones, equivalencia y suma y resta de fracciones. Han aprendido una cadena de problemas multiplicando números enteros por fracciones en problemas. La clase fue presentada a una investigación de River Trail, donde crearon un curso y marcaron puntos de referencia para determinar la distancia recorrida. Los estudiantes han trabajado en problemas de historia sobre cómo determinar una mejor compra.

En ciencias los(las) estudiantes están aprendiendo sobre el sistema solar. Han aprendido las características de una estrella. Procedimos a aprender cuánta gravedad tienen los planetas y que cada planeta tiene su propia cantidad de gravedad. Por ejemplo, Júpiter tiene cuatro veces más gravedad que la Tierra porque es un planeta más grande. Aprendimos que mientras más masa tiene un planeta más gravedad y que los planetas más pequeños tienen menos gravedad. Los(las) estudiantes han aprendido los efectos de los cometas, los meteoritos y que giran alrededor del sol y son atraídos por la gravedad del sol. Cuando un meteorito aterriza en la tierra se le llama meteorito. Los cometas consisten en hielo y polvo y los meteoros son rocas espaciales (trozos de rocas).

Los(las) estudiantes que ven a Miss Gorman en Humanidades están terminando sus narrativas personales. También estamos trabajando duro en nuestros clubes de lectura para obtener una comprensión más profunda de los textos. Estamos terminando nuestra lectura en voz alta, Hogar de los Valientes que realmente estamos disfrutando. Los(las) estudiantes que ven a Miss Gorman para STEM están haciendo mucho trabajo con fracciones. Estamos sumando y restando fracciones, así como encontrando fracciones equivalentes. En la ciencia estamos estudiando patrones en nuestro sistema solar.



Actualizaciones de la Clase de la Clase del Sr. Mann:



Durante el mes pasado, nuestra clase ha continuado trabajando duro todos y cada día en todas las áreas temáticas. Hemos tenido la oportunidad de trabajar con la clase de la señorita Warchol para algunas actividades de cocina y basadas en proyectos. ¡Hicimos budines de calabaza, pizzas de panecillos ingleses, construimos y pintamos casitas de pájaros y creamos un periódico! Todos los viernes hemos estado ocupados dirigiendo nuestra tienda. ¡Llenamos órdenes, contamos dinero, identificamos monedas y dólares, y

usamos nuestras habilidades de comunicación mientras trabajamos! La clase del Sr. Mann ha tenido un mes ocupado y productivo. ¡Continuaremos aprendiendo y desarrollando nuestras habilidades diariamente !



Actualizaciones de la Clase de la Srta. Warchol's:

Este mes, en la sala de la Sra. Warchol, profundizamos en una variedad de actividades individuales y grupales, ¡muchas relacionadas con el cambio de temporada! Estos incluyen: practicar la construcción de frases usando palabras relacionadas con el otoño; seguir instrucciones visuales paso a paso para construir una pajarera; crear tazas de calabaza; ¡y explorar una variedad de libros de otoño! Nuestros estudiantes también han seguido trabajando duro en el trabajo académico individual incluyendo la decodificación y la lectura de palabras de la vista, ortografía, escritura a mano, contando con una variedad de manipulativos, y más. ¡Nuestros estudiantes también han disfrutado participando en yoga! ¡Toda esta actividad de grupo nos permite trabajar en seguir direcciones, enfocarnos, coordinarnos, y nos hace levantarnos y movernos! Encontramos que el yoga ha sido una gran manera de traer calma y relajación al final de un largo día!





Mrs. Merritt
Library Media
Specialist



Los(las) estudiantes en las imágenes de abajo ganaron algo de tiempo “makerspace” de la biblioteca al ser responsables y respetuosos en su aula. ¡Bien hecho! Prepárense . . ¡Nuestra Feria del Libro de la Escuela Southwest se acerca pronto! Las investigaciones demuestran que cuantos más libros tengan los estudiantes en sus hogares, mayor será su éxito académico y la posibilidad de convertirse en lectores y alumnos permanentes. ¡Los libros hacen grandes

regalos de vacaciones y cumpleaños, también! Además, cada compra nos permite comprar más libros para nuestra biblioteca escolar. Volantes serán enviados a casa alrededor de una semana antes de la feria. Los estudiantes podrán comprar durante el día escolar los Nov. 12, 13, 14, 15, y 18. Y las familias podrán comprar durante los tiempos de conferencia:

Nov. 12: 5 a 8 PM

Nov. 13: 4 a 7 PM

Nov. 14: 1:30 a 4:30 PM





Mrs. Vitali; Mrs. Nadolny; Mrs. Reynolds

Response to Intervention (RTI)

La Sra. Nadolny, la Sra. Reynolds y la Sra. Vitali ven a los(las) estudiantes en pequeños grupos para apoyar lo que están aprendiendo en sus aulas. En matemáticas, la Sra. Vitali y la Sra. Nadolny están trabajando con estudiantes de cuarto grado en estrategias de multiplicación. Estamos utilizando diez piezas base y bocetos para hacer modelos de área para multiplicar números de 2 dígitos. Con quinto grado, estamos utilizando un modelo de reloj y modelo de dinero para agregar y restar fracciones con denominadores diferentes. Manipulativos tales círculos de fracción, piezas y tiras siempre están disponibles para los estudiantes también.

En materia de alfabetización, la Sra. Nadolny y la Sra. Reynolds están enseñando a los(las) estudiantes estrategias para descifrar palabras multi-silábicas. También estamos trabajando para mejorar la fluidez, construir la comprensión y ampliar el vocabulario. ¡Incorporamos actividades prácticas, juegos y libros de alto interés para motivar a los(las) estudiantes y ayudarles a tener éxito!

Si su hijo(a) trabaja con nosotras, por favor inscríbese en una conferencia con nosotras para que podamos compartir el progreso de su hijo(a) y responder a cualquier pregunta que pueda tener.



Las siguientes páginas han sido iniciadas por las estudiantes de 4to grado Lily y Cassie que querían compartir sus pensamientos acerca de Southwest School.... ¡puede que sean futuras periodistas!😊



Intordaction

Hi welcome, I'm cassandra A.
and I'm proud to be a southwest
dragon! There are amazing teachers
like Mrs. melo ragno, Mrs. Bruno, Mrs.
Mooney we have great staff!

GO
Southwest
Dragons



Hi, my name is Lily!
My teachers are Mrs. Bruno,
and Mrs. Melaragno! They
are fantastic teachers! My
friend Cassie has Mrs. Melaragno
and Mrs. Mooney. She loves them
just as much as I do!
I love Southwest!

GO Southwest
Dragons!



Michael V.

Cassie: Do you like 4th grade?

Michael: Yes!

Cassie: What's your favorite book?

Michael: Save me a seat.

Cassie: Why do you like Save me a seat?

Michael: It's interesting.

Cassie: Who are your teachers?

Michael: Mrs. Lebel and Mrs. Yagid.

Cassie: Thank you.

Addy

Lily: Who is your teacher?

Addy: Mrs. Hammer,

Cassie: What does she teach?

Addy: Math and science.

Lily: Who is your second teacher?

Addy: Mrs. Martin.

Cassie: Do you like 4th grade?

Addy: Ya, but I hate math! 😊

Cassie: Thanks!

Addy: YUP!

Lily: Do you like your teachers?

Nathaniel: Yes!

Lily: Who is your teachers?

Nathaniel: Mrs. Melaragno and Mrs. Mooney!

Lily: Do you like southwest?

Nathaniel: yes.

Lily: Thanks Nathaniel!

Nathaniel: No problem!

EMERALD
TEAM

Kendall G

Lily: Who's your teacher?

Kendall: My homeroom is Mrs. Yagid and my sub is Miss. Wood.

Cassie: Who's your second teacher?

Kendall: Mrs. Lebel.

Lily: What does Mrs. Lebel teach? What does Mrs. Yagid teach?

Kendall: Mrs. Lebel teaches Reading, writing, and social studies. And Mrs. Yagid, teaches math and science!

Lily, and Cassie: Thanks!

Kendall: Ya, no problem.

Southwest

School

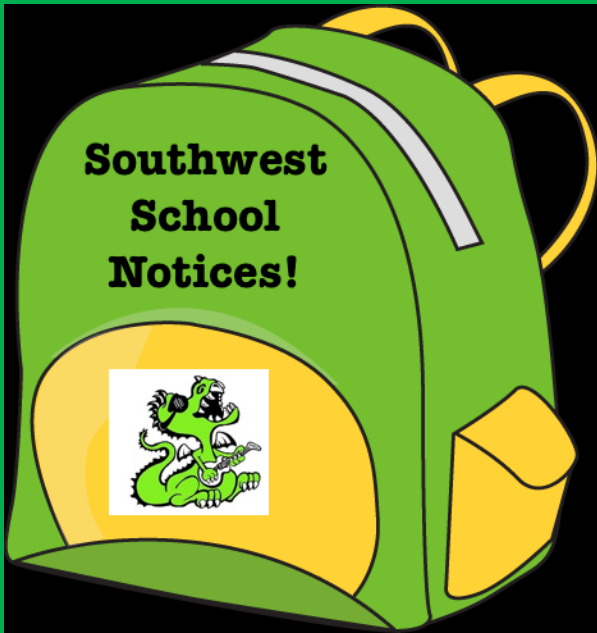
Rocks!!



Conclusion

As you can, Southwest is a amazing school (at least southwest dragons in fourth grade belive that!) I hope you liked our news-paper for fourth grade southwest school edition to Emerald team. We interviewed one student from each class.

Go southwest
Dragons!



Por favor revise las mochilas de su estudiante regularmente para cualquier información que sea enviada a casa. Los formularios relacionados con la escuela también serán publicados en nuestro sitio web de la escuela bajo AVISOS DE MOCHILAS. Este recurso le resultará útil si su hijo declara que ha extraviado un formulario. Podrá acceder al formulario directamente desde nuestro sitio web. Para la rentabilidad de los recursos, vamos a seguir proporcionando copias en papel a los estudiantes, sin embargo, los padres podrán acceder copias de la página web.

Este año nuestros días escolares son en una rotación de cinco días, días A, B, C, D, E. Esta programación creativa ayuda cuando compartimos miembros del personal entre las escuelas. Sus hijos(as) fueron informados por su maestro(a) de clase de los días que tienen sus clases especiales programadas. Usted puede encontrar una copia del calendario con las fechas de rotación en nuestro sitio web de la escuela. Tenga en cuenta que si hay una cancelación de la escuela, el día de rotación será dejado y vamos a seguir el calendario publicado en el calendario. Por ejemplo, si tenemos un día de nieve que ocurre en un Día B, cuando regresamos a la escuela al día siguiente, seguiremos un horario del Día C. Si los días de nieve ocurren en el mismo día de rotación durante todo el año, revisaremos hacia el final del año escolar y haremos ajustes si es necesario.

Más fechas importantes de noviembre :

18 de noviembre: Día de Retomas de Fotos

21 de noviembre: Día de Salida Temprana; PLC

27 de noviembre: Salida Temprana Descanso de Acción de Gracias

28 de noviembre: Día de Acción de Gracias

29 de noviembre: Descanso de Acción de Gracias



YOU'RE INVITED TO SOUTHWEST SCHOOL'S
WINTER CONCERT



Thursday, December 19th

**7:00PM TORRINGTON MIDDLE SCHOOL
AUDITORIUM**

*Featuring the 5th Grade Band, 5th Grade Orchestra,
and both 4th and 5th Grade Choruses!*

All students should arrive at 6:30pm in concert attire; white on top
and black on the bottom. *Mandatory performance



ATTENTION FANS!

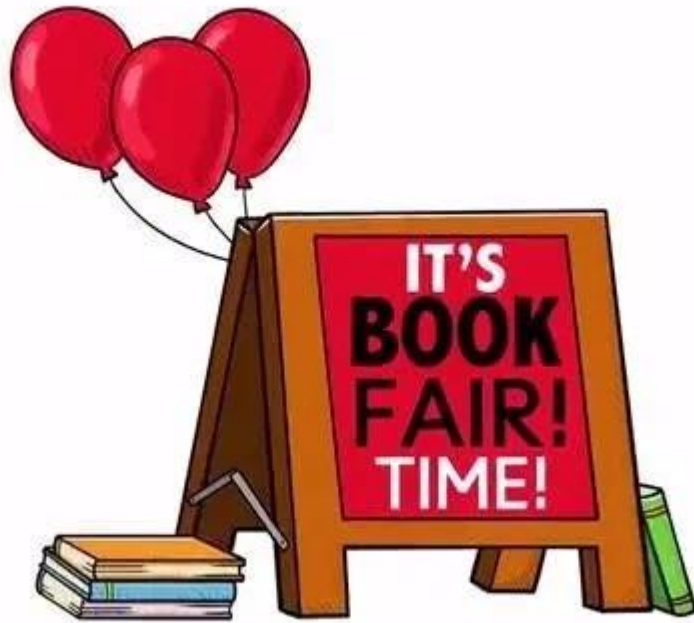
WANT TO HELP OUR SCHOOL EARN CASH? YOU CAN EACH TIME YOU SHOP AT OUR LOCAL



**REGISTER YOUR
STOP & SHOP
CARD
\$\$ FOR OUR KIDS!**

Designate our school today using ID Code **06562** and each time you shop at STOP & SHOP using your STOP & SHOP CARD, you will earn points for our school! Those points become CASH for our school to use for any of our educational needs.

Visit www.StopandShop.com/aplus or call 1-877-ASK-APLUS (1-877-275-2758)
This simple effort will make a huge difference for our school!



¡Ya viene la Feria de Libros!

La Escuela Southwest se alegra de ofrecer nuestra Feria de Libros a estudiantes y familias este mes. Los(las) estudiantes podrán hacer sus compras durante el día escolar y las familias podrán comprar durante el tiempo de las conferencias de padres. ¡Estamos deseando que vean lo que la Feria de Libros tiene para sus niños(as)! ¡Son ideas de regalo fantásticos! 😊

Fechas de la Feria de libros	Horas de Compra para Padres
martes, 12 de noviembre	5:00 a 8:00 PM
miércoles, 13 de noviembre	4:00 a 7:00 PM
jueves, 14 de noviembre	1:30 a 4:30 PM
viernes, 15 de noviembre	-----
lunes, 18 de noviembre	-----



DON'T FORGET TO
FALL
BACK

2019

AND
CHANGE THE
BATTERIES
IN YOUR SMOKE/ CARBON
MONOXIDE DETECTORS

NOVEMBER 3 AT 2 AM





Un recordatorio de seguridad para padres que estén trayendo a sus niños a la escuela luego de las 8:40 AM, nuestra hora de inicio. Por favor acompañe a su hijo a la escuela y regístrese en nuestra oficina principal.



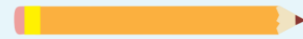
Attend Today, Achieve Tomorrow



#schooleveryday



Asista Hoy, Tenga Éxito Mañana



#schooleveryday

La asistencia es vital para una experiencia de aprendizaje enriquecedora y exitosa. Estamos emocionados de que vamos a estar reconociendo a los estudiantes con 100% de asistencia cada mes. Cien por ciento de asistencia se define como estar presente el 100% del tiempo, sin retrasos, sin despidos, sin ausencias. Una ausencia excusada, tardía o despedida no contará para el 100% de asistencia. Se alienta a las familias a programar citas fuera del horario escolar siempre que sea posible. Se recuerda a los padres que presenten documentación por escrito para cada ausencia. Se requiere notificación por escrito incluso cuando un padre llama para notificar a la escuela de una ausencia. En la siguiente página encontrará una nota que puede utilizar para su comodidad. Los estudiantes con una asistencia perfecta para cada trimestre entrarán en una rifa para ganar un Kindle a través de la amabilidad de Horace Mann.

September Perfect Attendance – 36%



Date: _____ Grade: _____
Child's Name _____
Teacher _____

Was absent on _____
because of _____

Was absent on _____
and a doctor's note is attached.

Was late today because of _____

*Parent Signature _____



Date: _____ Grade: _____
Child's Name _____
Teacher _____

Was absent on _____
because of _____

Was absent on _____
and a doctor's note is attached.

Was late today because of _____

*Parent Signature _____

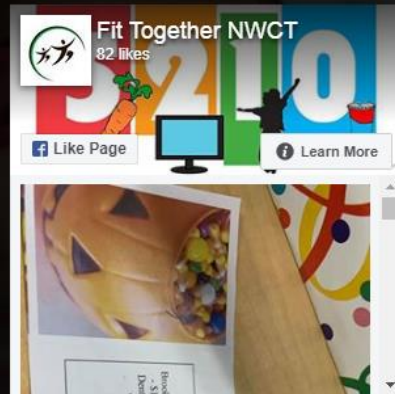


Malachi Spires y Aiden Casella disfrutaron de su de su viaje a la escuela con el oficial Rob Simon. Malachi ganó el viaje y fue capaz de tener un amigo que se uniera a él.

FIT TOGETHER NWCT

Our mission is to build the healthiest kids, families, and communities through sustainable strategies that foster healthy eating and active living.

STAY CONNECTED



CONTACT US

- 860-496-6676
- fittogether@how2fitkids.org
- <http://fittogethernwct.org>
- <http://how2fitkids.org>
- 259 Prospect Street
Torrington, CT 06790

Fit Together NWCT © 2019. All Right Reserved

fittogethernwct.org

how2fitkids.org

Bus Safety Drill

Thank you to our wonderful bus drivers and staff at All-Star Transportation for keeping our children safe. Below are some pictures from the safety drill practiced on October 11, 2019. At Southwest School, we believe that "Safety is Everyone's Shared Responsibility."





Noticias del PTO

*Por favor únase a nosotros para nuestra próxima
reunión de PTO:*

Lunes, 18 de noviembre 5:30

Escuela Vogel-Wetmore

Gracias a todos los que ayudaron en el Festival de la Cosecha.

¡Fue un divertido evento de la escuela hermana!

*martes 3 de diciembre y miércoles 4 de diciembre
en la Escuela Southwest 5:30-7:00*

ptosouthwest@gmail.com

¡Manténgase pendiente a las ventas del anuario!

¡¡YA SE ACERCA!!

*Por favor, póngase en contacto con la PTO para participar y
eventos de apoyo! ptosouthwest@gmail.com*

¿Está buscando maneras de ayudar con nuestro PTO? Por favor visite www.tinyurl.com/torringtonpto

Una lista de eventos para el año escolar se publican junto con los horarios y las zonas que necesitan voluntarios.



Welcome to Vogel Wetmore and Southwest for the 2019/2020 Academic Year!

From all of us at the Vogel and Southwest PTOs we want to wish our students and families a bright and successful school year! As most of you know Vogel educates our K-3 students and then they "graduate" to Southwest for grades 4 & 5. In Torrington we call this the "sister school" model and we are proud of the relationship we have between our sister schools. As a result of this close relationship you will see most of our major events are events for students and families at both schools. We are always looking for families to share their time and talents to make our events special. We have provided a link to our volunteer site below where you can submit your contact info and signup to help at one of our events.

Thank you all for your past and future support. We look forward to meeting each and every one of you at our events!

For Volunteer Opportunities
www.tinyurl.com/torringtonpto

PTO Meeting Schedule

9/16	Vogel Wetmore 5:30pm
10/17	Southwest 6:00pm
11/18	Vogel Wetmore 5:30pm
1/14	Southwest 6:00pm
2/10	Vogel Wetmore 6:00pm
3/4	Southwest 6:00pm
4/23	Vogel Wetmore 6:00pm
5/27	Southwest 6:00pm

PTO Event Schedule

9/10	Ice Cream Social
9/26	99 Restaurant Night
10/18	Harvest Fest
9/30	Southwest Picture Day
10/25	Vogel Picture Day
12/3 & 12/4	Holiday Store
2/28	Vogel Wetmore Dance
3/27	Southwest Spring Dance
4/27 & 4/28	Mc Teacher Night
5/4-5/8	Staff Appreciation
5/15	Sister School Movie Night

PTO Fundraiser Schedule

Sept: Meadowview Farms
(shipped to your house!)

December: Yankee Candle

April: Munson Chocolates

Email Us:
vogel@torringtonpto.org

For News and
Events
Like us on



@vogelwetmore



¡Bienvenidos a Vogel Wetmore y Southwest para el año académico 2019/2020!

¡De parte de todos en los PTOs de Vogel y Southwest queremos desearle a nuestros estudiantes y familias un año escolar brillante y exitoso! Como muchos de ustedes saben, Vogel educa a nuestros(as) estudiantes de K-3 y luego se "gradúan" a Southwest para los grados 4 y 5. En Torrington lo llamamos el modelo de "escuelas hermanas" y estamos orgullosos de la relación que tenemos entre nuestras escuelas hermanas. Como resultado de esta relación cercana usted verá la mayoría de nuestros grandes eventos para estudiantes y familias en ambas escuelas. Siempre estamos buscando que las familias compartan su tiempo y sus talentos para hacer a nuestros eventos especiales. Hemos proporcionado más abajo un enlace al sitio de voluntarios donde puede dar su información de contacto y se puede apuntar para ayudar en uno de nuestros eventos.

Gracias por todo su apoyo en el pasado y en el futuro. ¡Esperamos conocer a cada uno de ustedes en nuestros eventos!

Para Oportunidades de Voluntariado

www.tinyurl.com/torringtonpto

PTO Itinerario de Reuniones

9/16	Vogel Wetmore 5:30pm
10/17	Southwest 6:00pm
11/18	Vogel Wetmore 5:30pm
1/14	Southwest 6:00pm
2/10	Vogel Wetmore 6:00pm
3/4	Southwest 6:00pm
4/23	Vogel Wetmore 6:00pm
5/27	Southwest 6:00pm

PTO Itinerario de Recaudación de Fondos

sept: Meadowview Farms
(¡enviado a su casa!)

diciembre: Yankee Candle

PTO Itinerario de Eventos

9/10	Social de Helados
9/26	Noche de 99 Restaurant
9/30	Día de Fotos Southwest
10/18	Harvest Fest
10/25	Día de Fotos Vogel Picture
12/3 & 12/4	Tienda Navideña
2/28	Baile Vogel Wetmore
3/27	Baile de Primavera Southwest
4/27 & 4/28	Noche Mc Teacher
5/4-5/8	Apreciación de Empleados
5/15	Noche de Películas de Escuelas Hermanas

Para Noticias y Eventos
De "Like" en Facebook



@VogelWetmore

@southwestschool

Email:

vogel@torringtonpto.org
ptosouthwest@gmail.com

